

32006R0704

9.5.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 122/8

**REGULAMENTUL (CE) NR. 704/2006 AL COMISIEI  
din 8 mai 2006**

**privind deschiderea și administrarea unui contingent tarifar pentru carnea de vită și mânzat congelată  
clasificată la codul NC 0202 și pentru produsele clasificate la codul NC 0206 29 91  
(de la 1 iulie 2006 la 30 iunie 2007)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

trebui eșalonate pe aceste perioade, având în vedere schimburile comerciale tradiționale între Comunitate și țările furnizoare în cadrul acestui contingent.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat <sup>(1)</sup>, în special articolul 32 alineatul (1),

- (5) Este necesar să se determine o perioadă de referință pentru a se stabili ce importuri pot fi luate în considerare; această perioadă trebuie să fie suficient de mare pentru a putea avea la dispoziție date reprezentative, dar este, de asemenea, necesar ca aceste date să fie suficient de recente pentru a reflecta ultimele evoluții în cadrul schimburilor comerciale.

întrucât:

- (1) Lista CXL a Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) impune Comunității deschiderea unui contingent anual de import de 53 000 tone pentru carnea de vită și mânzat congelată de la codul NC 0202 și pentru produsele de la codul NC 0206 29 91 (numărul de ordine 09.4003). Este necesar să se stabilească normele de aplicare a acestora pentru anul contingentar 2006/2007 care începe la 1 iulie 2006.

- (6) Din motive legate de controale, este necesar ca aceste cereri de drepturi de import să fie prezentate în statele membre în care este înscris operatorul în Registrul național TVA.

- (2) Contingentul 2005/2006 a fost administrat în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (CE) nr. 715/2005 al Comisiei din 12 mai 2005 privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar pentru carnea de vită și mânzat congelată clasificată la codul NC 0202 și pentru produsele clasificate la codul NC 0206 29 91 (1 iulie 2005-30 iunie 2006) <sup>(2)</sup>. Regulamentul respectiv a introdus un mod de administrare bazat pe volumul importurilor, pentru ca respectivul contingent să fie alocat operatorilor profesionali care pot importa carnea de vită și mânzat fără speculații excesive.

- (7) În scopul prevenirii oricărei speculații, este necesar să se stabilească, pentru fiecare operator care prezintă o cerere în cadrul contingentului, o garanție cu privire la drepturile de import.

- (3) Deoarece aplicarea acestei metode a dat rezultate pozitive, ar trebui să se mențină același mod de administrare pentru perioada de aplicare a contingentului 1 iulie 2006 - 30 iunie 2007.

- (8) Pentru a-i obliga pe operatori să ceară certificate de import pentru toate drepturile de import atribuite, este necesar să se prevadă că această obligație este o cerință principală în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor de aplicare a regimului garanțiilor pentru produsele agricole <sup>(3)</sup>.

- (4) În vederea unei apropiate intrări în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, fără a aduce atingere articolului 39 din tratat și pentru a permite operatorilor din aceste țări să beneficieze de acest contingent imediat după data aderării, perioada de aplicare a contingentului ar trebui împărțită în două subperioade, iar cantitățile disponibile din contingent ar

- (9) Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului certificatelor de import, de export și de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(4)</sup> și Regulamentul (CE) nr. 1445/95 al Comisiei din 26 iunie 1995 de stabilire a modalităților de aplicare a regimului certificatelor de import și de export în sectorul cărnii de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/89 <sup>(5)</sup> ar trebui să se aplice certificatelor de import eliberate în sensul prezentului regulament, sub rezerva unor derogări, după caz.

<sup>(1)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 121, 13.5.2005, p. 48.

<sup>(3)</sup> JO L 205, 3.8.1985, p. 5. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 673/2004 (JO L 105, 14.4.2004, p. 17).

<sup>(4)</sup> JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 410/2006 (JO L 71, 10.3.2006, p. 7).

<sup>(5)</sup> JO L 143, 27.6.1995, p. 35. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1118/2004 (JO L 217, 17.6.2004, p. 10).

- (10) Comitetul de gestionare a cărnii de vită și mânzat nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

cantitățile disponibile în a doua subperioadă a acestui contingent, menționate la articolul 1 alineatul (3) litera (b), pe baza importurilor realizate în această perioadă și pentru produsele menționate la primul paragraf din acest alineat.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Se deschide un contingent tarifar, cu un volum total de 53 000 de tone exprimat în greutate de carne dezosată, pentru carnea de vită și mânzat congelată clasificată la codul NC 0202 și pentru produsele clasificate la codul NC 0206 29 91 pentru perioada 1 iulie 2006-30 iunie 2007.

(2) O societate realizată prin fuzionarea unor întreprinderi care dispun, fiecare, de importuri de referință își poate baza cererea pe care o prezintă pe aceste importuri de referință.

(3) La cererea de drepturi de import se anexează o dovadă a realizării importurilor menționate la alineatul (1) sub forma unui exemplar vizat corespunzător pentru destinatarul declarației de punere în liberă circulație.

Contingentul tarifar poartă numărul de ordine 09.4003.

Cu toate acestea, operatorii care au furnizat dovezi împreună cu cererea de drepturi de import în ceea ce privește cantitățile disponibile în prima subperioadă a acestui contingent, menționate la articolul 1 alineatul (3) litera (a), sunt scutiți de obligația de a furniza astfel de dovezi în cazul unor cereri de drepturi de import în ceea ce privește cantitățile disponibile în a doua subperioadă a acestui contingent, menționate la articolul 1 alineatul (3) litera (b).

(2) Dreptul din Tariful Vamal Comun care se aplică în cazul contingentului menționat la alineatul (1) se stabilește la 20 % *ad valorem*.

(3) Cantitatea menționată la alineatul (1) ar trebui eșalonată după cum urmează:

- (a) 37 000 de tone pentru perioada 1 iulie 2006-31 decembrie 2006;
- (b) 16 000 de tone pentru perioada 1 ianuarie 2007-30 iunie 2007.

#### Articolul 4

(1) Este necesar ca toate cererile de drepturi de import să parvină autorității competente a statului membru în care este înscris solicitantul în Registrul național TVA:

- (a) până la ora 13, ora orașului Bruxelles, a doua zi de vineri următoare datei publicării prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pentru cererile referitoare la subperioada menționată la articolul 1 alineatul (3) litera (a);
- (b) până la ora 13, ora orașului Bruxelles, la 12 ianuarie 2007, pentru cererile referitoare la subperioada menționată la articolul 1 alineatul (3) litera (b).

În sensul prezentului regulament:

- (a) 100 kg de carne nedezosată echivalează cu 77 kg de carne dezosată;
- (b) prin „carne congelată” se înțelege carnea care, în momentul introducerii pe teritoriul vamal al Comunității, este prezentată în stare congelată, temperatura internă a acesteia fiind mai mică sau egală cu  $-12^{\circ}\text{C}$ .

Toate cantitățile prezentate ca fiind cantități de referință în conformitate cu articolul 3 reprezintă drepturile de import pentru care a fost depusă cererea.

#### Articolul 3

(1) Un operator comunitar poate prezenta o cerere de drepturi de import pe baza unei cantități de referință corespunzătoare cantităților de carne de vită și mânzat clasificate la codurile NC 0201, 0202, 0206 10 95 sau 0206 29 91 pe care le-a importat sau care au fost importate în numele său în conformitate cu dispozițiile vamale în vigoare în perioada 1 mai 2005-30 aprilie 2006.

(2) După verificarea documentelor primite, statele membre trimit Comisiei, până în a treia zi de vineri următoare încheierii perioadelor respective pentru depunerea cererilor menționate la alineatul (1), o listă a solicitanților drepturilor de import în cadrul contingentului prevăzut la articolul 1, inclusiv, în special, denumirea și adresa acestora și cantitățile de carne care pot fi luate în considerare, care au fost importate în perioada de referință respectivă.

Sub rezerva intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Bulgaria și a României la 1 ianuarie 2007, operatorii din aceste țări pot prezenta o cerere de drepturi de import în ceea ce privește

(3) Transmiterea informațiilor menționate la alineatul (2), inclusiv comunicarea „nici una”, se efectuează prin fax sau poșta electronică, utilizându-se formularul din anexa I.

*Articolul 5*

Comisia decide în cel mai scurt termen în ce măsură pot fi acordate drepturile de import în cadrul contingentului prevăzut la articolul 1 alineatul (1). În cazul în care drepturile de import solicitate depășesc cantitatea disponibilă menționată la articolul 1 alineatul (1), Comisia stabilește un coeficient de atribuire.

*Articolul 6*

(1) Pentru a fi admisibilă, este necesar ca o cerere de drepturi de import să fie însoțită de o garanție de 6 EUR per 100 kg echivalent carne dezosată.

(2) În cazul în care aplicarea coeficientului de atribuire menționat la articolul 5 are ca urmare atribuirea unei cantități de drepturi de import mai mică decât cantitatea solicitată, se eliberează imediat o parte proporțională a garanției constituite.

(3) Solicitarea unuia sau a mai multor certificate de import al căror total echivalează cu drepturile de import atribuite constituie o cerință principală în sensul articolului 20 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85.

*Articolul 7*

(1) Importul cantităților atribuite este subordonat prezentării unuia sau a mai multor certificate de import.

(2) Cererile de certificat nu pot fi depuse decât în statul membru în care a obținut solicitantul drepturi de import în cadrul contingentului prevăzut la articolul 1 alineatul (1).

Fiecare certificat de import eliberat conduce la reducerea corespunzătoare a drepturilor de import obținute.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 mai 2006.

(3) Cererile de certificat și certificatele cuprind:

(a) în rubrica 16, indicarea uneia din următoarele grupe de coduri NC:

— 0202 10 00, 0202 20;

— 0202 30, 0206 29 91;

(b) în rubrica 20, una din mențiunile din anexa II.

*Articolul 8*

(1) Sub rezerva dispozițiilor din prezentul regulament, se aplică dispozițiile din Regulamentele (CE) nr. 1291/2000 și (CE) nr. 1445/95.

(2) În conformitate cu articolul 50 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, pentru toate cantitățile importate care depășesc cantitățile indicate în certificatul de import se percep toate drepturile din Tariful Vamal Comun care se aplică la data acceptării declarației de punere în liberă circulație.

(3) Nici un certificat de import nu este valabil după 30 iunie 2007.

*Articolul 9*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Pentru Comisie*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru al Comisiei*

## ANEXA I

Fax: (32-2) 292 17 34

Poșta electronică: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

**Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 704/2006**

Numărul de ordine: 09.4003

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE – DG AGRI D.2 – PUNEREA ÎN APLICARE A MĂSURILOR DE PIAȚĂ

## CERERE DE DREPTURI DE IMPORT

Data: ..... Perioada de aplicare a contingentului: .....

Statul membru: .....

	Numărul solicitantului <sup>(1)</sup>	Solicitantul (denumirea și adresa)	Cantitatea importată <sup>(2)</sup> (în tone)

Statul membru: ..... Fax: .....

Tel.: .....

E-mail: .....

<sup>(1)</sup> Numerotare continuă.<sup>(2)</sup> Exprimată în carne de vită și mânzat dezosată [a se vedea articolul 1 alineatul (2)].

## ANEXA II

**Mențiuni prevăzute la articolul 7 punctul (3) litera (b)**

- în limba spaniolă: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
  - în limba cehă: Zmražené hovzí maso (nařízení (ES) č. 704/2006)
  - în limba daneză: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
  - în limba germană: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
  - în limba estonă: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
  - în limba greacă: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
  - în limba engleză: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
  - în limba franceză: Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 704/2006]
  - în limba italiană: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
  - în limba letonă: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
  - în limba lituaniană: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
  - în limba maghiară: Fagyasztott szarvasmarhahús (704/2006/EK rendelet)
  - în limba malteză: Lahaġ tal-friża tal-bhejġem ta' l-ifrat (Regolament (KE) Nru 704/2006)
  - în limba olandeză: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
  - în limba polonă: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
  - în limba portugheză: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 704/2006]
  - în limba slovacă: Zmražené hovädzie mäso [smernica (ES) č. 704/2006]
  - în limba slovenă: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
  - în limba finlandeză: Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 704/2006)
  - în limba suedeză: Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)
-